

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации, Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Коре́йской Народно-Демократической Республики об определении линии разграничения пограничных водных пространств трех государств на реке Туманная

Постановление · № 891 · от 06.08.1998 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 6 августа 1998 г. N 891

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации, Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Коре́йской Народно-Демократической Республики об определении линии разграничения пограничных водных пространств трех государств на реке Туманная

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с Министерством обороны Российской Федерации, Федеральной пограничной службой Российской Федерации и Министерством юстиции Российской Федерации проект Соглашения между Правительством Российской Федерации, Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Коре́йской Народно-Демократической Республики об определении линии разграничения пограничных водных пространств трех государств на реке Туманная (прилагается). Поручить Министерству иностранных дел Российской Федерации по достижении договоренности с Китайской и Коре́йской Сторонами подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации С.Кириенко

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации, Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Коре́йской Народно-Демократической Республики об определении линии разграничения пограничных водных пространств трех государств на реке Туманная

Правительство Российской Федерации, Правительство Китайской Народной Республики и Правительство Коре́йской Народно-Демократической Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

в целях укрепления и развития добрососедских дружественных отношений, руководствуясь принципами взаимного уважения суверенитета, территориальной целостности, равенства и взаимной выгоды,

на основании действующих между тремя государствами соответствующих договоров о границе, в целях определения линии, разграничивающей на реке Туманная (Тумэньцзян, Туманган) водное

пространство Российской Федерации и водное пространство Корейской Народно-Демократической Республики с общим пограничным водным пространством Китайской Народной Республики и Корейской Народно-Демократической Республики (далее именуется - линия разграничения пограничных водных пространств трех государств), согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Линией разграничения пограничных водных пространств трех государств на реке Туманная является прямая линия, проходящая по перпендикуляру от пограничного знака N 423 на российско-китайской государственной границе к линии середины главного русла реки между обоими берегами реки.

Эта линия является линией предела китайско-корейского общего пограничного водного пространства на реке Туманная.

2. Точка стыка государственных границ Российской Федерации, Китайской Народной Республики и Корейской Народно-Демократической Республики на реке Туманная (далее именуется - точка стыка государственных границ трех государств) находится в месте пересечения линии разграничения пограничных водных пространств трех государств с линией середины главного русла реки.

Эта точка одновременно является начальной точкой российско-корейской государственной границы.

Статья 2

В случае любых естественных изменений на реке Туманная местоположение линии разграничения пограничных водных пространств трех государств и точки стыка государственных границ трех государств остается неизменным до тех пор, пока Стороны не договорятся об ином.

Статья 3

1. Линия разграничения пограничных водных пространств трех государств и точка стыка государственных границ трех государств обозначаются тремя знаками, расположенными на обоих берегах реки Туманная на продолжении линии разграничения пограничных водных пространств трех государств.

В качестве знака N 1 принимается пограничный знак N 423 на российско-китайской государственной границе, находящийся на левом берегу реки Туманная и имеющий следующие географические координаты:

о ' "

B = 42 25 10,2 с.ш.

о ' "

L = 130 38 17,7 в.д.

Знак N 2 устанавливается на правом берегу реки Туманная на корейской территории и имеет следующие географические координаты:

о ' "

B = 42 24 59,5 с.ш.

о ' "

L = 130 38 06,5 в.д.

Знак N 3 устанавливается на левом берегу реки Туманная на российской территории, его географические координаты будут определены на местности дополнительно.

Координаты знаков определяются в системе координат Пхеньяна.

Пограничный знак в точке стыка государственных границ трех государств, находящейся на водной поверхности реки Туманная, не устанавливается.

2. Знак N 1 состоит из четырехгранного гранитного столба и бетонного основания. На грани, обращенной в сторону России, нанесена надпись на русском языке "РФ"; на грани, обращенной в сторону Китая, нанесена надпись на китайском языке "Китай", над названием государства укреплен государственный герб КНР. Под названиями государств арабскими цифрами указаны номер

пограничного знака "423" и год его установки - "1993". На двух других гранях знака никаких надписей нет.

Знак N 2 состоит из трехгранного гранитного столба и бетонного основания. На грани, обращенной в сторону России, нанесена надпись на русском языке "Россия", на грани, обращенной в сторону Китая, нанесена надпись на китайском языке "Китай"; на грани, обращенной в сторону Кореи, нанесена надпись на корейском языке "Корея". Под названиями государств арабскими цифрами нанесены номер знака и год его установки.

Знак N 3 состоит из трехгранного гранитного столба и бетонного основания. На грани, обращенной в сторону России, нанесена надпись на русском языке "Россия"; на грани, обращенной в сторону Китая, нанесена надпись на китайском языке "Китай"; на грани, обращенной в сторону Кореи, нанесена надпись на корейском языке "Корея". Под названиями государств арабскими цифрами нанесены номер знака и год его установки.

Чертежи и размеры указанных знаков являются приложением к настоящему Соглашению.

Статья 4

1. Стороны содействуют друг другу и принимают необходимые меры с тем, чтобы не допустить перемещения, повреждения или утраты знаков.

Ни одна из Сторон не вправе в одностороннем порядке устанавливать какие-либо другие знаки, имеющие отношение к целям настоящего Соглашения.

2. За сохранность и ремонт знака N 1 несет ответственность Китайская Сторона, знака N 2 - Корейская Сторона, знака N 3 - Российская Сторона.

3. В случае если одна из Сторон обнаружит, что какой-либо из знаков перемещен, поврежден или утрачен, она должна незамедлительно известить об этом две другие Стороны. Сторона, отвечающая за сохранность и ремонт данного знака, должна в присутствии представителей двух других Сторон произвести восстановление знака или установить на прежнем месте новый знак в соответствии с содержащимися в приложении к настоящему Соглашению чертежами и размерами.

О восстановлении знака или установке нового знака Стороны составляют и подписывают совместный акт.

4. В случае необходимости изменения местоположения какого-либо из знаков Стороны после согласования могут установить знак на другом месте. При этом изменение местоположения знака не должно приводить к изменению местоположения линии разграничения пограничных водных пространств трех государств и точки стыка государственных границ трех государств, определенных настоящим Соглашением.

Об изменении местоположения знака Стороны составляют и подписывают совместный акт.

Статья 5

После вступления в силу настоящего Соглашения Стороны в рамках трехсторонних переговоров определяют конкретное местоположение точки стыка государственных границ трех государств и координаты знака N 3, устанавливают знаки N 2 и N 3, составляют Протокол-описание точки стыка государственных границ трех государств между Правительством Российской Федерации, Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Корейской Народно-Демократической Республики и создают Карту района точки стыка государственных границ трех государств.

Статья 6

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.

Совершено в г. " " 199 г. в трех экземплярах, каждый на русском, китайском и корейском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Китайской Народной Республики
За Правительство
Корейской Народно-Демократической

